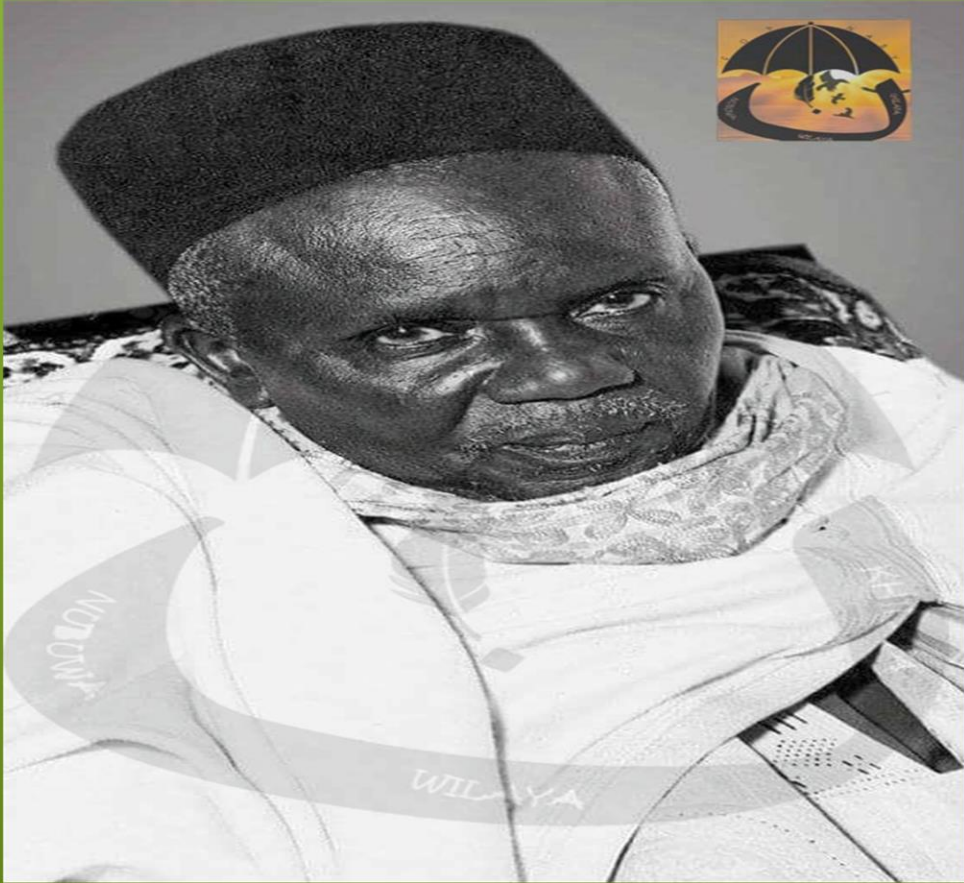


Dahira SOP NABY France

يَا قُطْبُ يَا غَوْثُ

YÂ QUTBU YÂ GHAWTHU



شيخ الخليفة أوبكر سي

Cheikhal Khalifa Abubacar SY

(1885-1957)

رضي الله عنه



TABLEAU PHONETIQUE ARABE

د	خ	ح	ج	ث	ت	ب	أ
Dal	Kha	Ha	Jim	Tha	Ta	Ba	Alif
ط	ض	ص	ش	س	ز	ر	ذ
<u>Ta</u>	<u>Dad</u>	Çad	Shin	Sin	Zay	Ra	<u>Zal</u>
م	ل	ك	ق	ف	غ	ع	ظ
Mim	Lam	Kaf	Qaf	Fa	Ghain	'Ain	Dha
ي	و	ه	ن				
Ya	Waw	Heu	Nun				



يَا قُطْبُ يَا غَوْثُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



يَا قُطْبُ يَا غَوْثُ يَا مَوْلَايَ يَا وَزْرُ

يَا مُنْتَهَى أَمَلِي بِاللَّهِ يَا قَمَرُ

Yâ quṭbu yâ ghawthu yâ mawlâya yâ wazaru

Yâ muntahâ amalî billahi yâ qamaru

يَا وَالِي الصُّلْحِ فِي حَالِي مُحَوَّلَهُ
إِلَى السَّدَادِ فَلَا يَأْتِي لِي الضَّرْرُ

Yâ wâliyaç çulhi fî hâlî muhawwilahu

Ilas sadâdi falâ yâtî liyaḍ ḍararu



يَا مُقْرِبَ الْعَبْدِ لِلْمَوْلَى مُوَصَّلَهُ

يَا مَنْ يَوْمٌ إِلَى أَكْنَا فِيهِ الْبَشَرُ

Yâ muqribal 'abdi lil mawlâ muwaççilahu

Yâ man ya-ummu ilâ aknâ fihil basharu

يَا مُقْتَضَى الْحَالِ فِي حَرْفِ النِّدَاءِ وَيَا

غِيَاثَ كُلِّ مُنَادٍ عِنْدَهُ وَطَرُ

Yâ muqtadal hâli fî harfin nidâ-i wa yâ

Ghiyâtha kulli munâdin 'indahu waṭaru



يَا سِرُّ يَا أَمْنُ يَا مَأْوَايَ كُلِّ أَدَى

وَيَا أَمَانَ وَيَا مَنْوَايَ يَا فَخْرُ

Yâ sirru yâ amnu yâ ma-e-wâya kulli azan
Wa yâ amâna wa yâ manwâya yâ fakharu

يَا ذُخْرِيَا يُسْرُ يَا كَنْزَ الْعُقَاةِ وَيَا

مَخْتُومُ مَكْتُومُ يَا مَعْلُومُ تُشْتَهَرُ

Yâ zukhru yâ yusru yâ kanzal 'ufâti wa yâ
Makhtûmu maktûmu yâ ma'elûmu tushtaheuru



وَيَا مُمِدُّ أَبَا الْفَيْضِ الْإِلَهِيِّ وَيَا
مَوْلَايَ يَا أَحْمَدَ التَّجَانِيَّ يَا وَزَرَ

**Wa yâ mumiddu abal faydil ilahî wa yâ
Mawlâya yâ Ahmadat Tidjâni yâ wazaru**

يَا قُدْوَتِي يَا إِمَامِي حُطْوَتِي وَمَلَا
ذِي كَعْبَةَ الْحَاجِّ لِلْمُحْتَاجِ يَا حَجْرُ

**Yâ qudwatî yâ imâmî hudhwatî wa malâ
Zî ka'ebatal hâjji lil muhtâji yâ hjaru**



نَطُوفُ حَوْلَكَ مَعْنَى كَيْ نُعَدُّ مِنْ ال

طُوفٍ حَوْلَكَ حِيسًا رَبُّكُمْ شَكَرٌ

**Natûfu hawlaka ma'enan kay nu'adda minat
Tuwâfi hawlaka hissan rabbukum shakaru**

إِنَّ الْإِغَاثَةَ فِيكَ الْبُعْدُ يُسْرِعُهَا

تَعْظِيمُ قَدْرِكَ عِنْدَ اللَّهِ يَا قَمَرُ

**Innal ighâthata fîkal bu'edu yusri 'uhâ
Ta'edhîmu qadrika 'indal lâhi yâ qamaru**



وَفَيْضُ رَاحَتِكَ الْمُثَلَّى لِجُودِكُمْ
فَلَيْسَ يُشْبِهُهُ بَحْرٌ وَلَا مَطَرٌ

**Wa fayḍu rāhatikal muthla lijūdi kumu
Falaysa yushbihuhu bahrun walâ mataru**

لَمْ يَبْكِ بِأَكِّ أَتَاكُمْ مُشْتَكٍ أَرَبًا
إِلَّا وَفُرِّجَ عَنْهُ الْغَمُّ وَالضَّرَرُ

**Lam yabki bâkin atâkum mushtakin araban
Illâ wafurrija ‘anhul ghammu wad-dararu**



أَنْتَ الْمَلَّادُ إِذَا مَا اشْتَدَّ مِنْ جَلَلٍ

أَنْتَ الْمَعَاذُ إِذَا الْأَهْوَالُ تَنْتَشِرُ

Antal malâzu izâ mâshtadda min jalalin

Antal ma'âzu izal ahwâlu tantashiru

أَنْتَ الْمُعِينُ وَأَنْتَ الْمُسْتَعَاثُ وَأَنْتَ

تَ الْمُسْتَعَانُ وَيَنْحُو انْحَوَاكَ الزُّمَرُ

Antal mu'inu wa antal mustaghâthu wa an

Tal musta'ânu wa yanhû nahwakaz zumaru



فَلَمْ تَضِعْ أَنْفُسَ تُرَعَى بِرَوْضَتِكُمْ
تَأْوِي إِلَى ثَمَرَاتِ الدِّينِ تُحْتَجِرُ

Falam tudi'e anfusun tur'â bi rawdatikum
Ta-e wî ilâ thamarâtid dîni tuhtajaru

لَا تَنْتَهِي شَكْوَةَ مِنِّي لِعِطْفِكُمْ
لِأَنَّ جُودَكَ لَا يَفْنَى وَلَا يَذُرُ

Lâ tantahî shakwatun minnî li'itfikumu
Li anna jûdaka lâ yafnâ wa lâ yazaru



تَرْكُ اشْتِكَاءٍ حَرَامٍ عِنْدَكُمْ أَبَدًا

يَا قَاضِيَ الْحَلَجِّ فَاقْضِ الْحَاجَّ تُقْتَدِرُ

Tarkush tikâ-in harâmun 'indakum Abadan

Yâ qâdiyâl hajji fâqdiil hajja tuqtadaru

عَلَى النَّبِيِّ صَفِيِّ اللَّهِ سَيِّدِنَا

وَالْأَئِمَّةِ وَالصَّحْبِ أَرْبَابِ الْهُدَى افْتَخِرُوا

'Alan nabiyyi çafiyyil lâhi sayyidinâ

Wal âli waççahbi arbâbil hudaf takharu



صَلَاةُ رَبِّي سَلَامٌ خَالِقِنَا
مَا ذِكْرُهُ الذَّاكِرُونَ اللَّهُ قَدْ ذَكَرُوا

Çalâtu rabbî salâmul lâhi khâliqinâ
Mâzikruhuz zakirûnal lâha qad zakarû